Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Posádková správa budov Ružomberok
Č. p.: PSB-Rbk–246-19/2008

Výtlačok číslo: 5
Počet listov : 9

ČIASTKOVÁ ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽBY
č. KaVSÚ-2-68/2009

uzatvorená podľa §269 ods.2 zákona č.513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a Rámcovej dohody č. KaVSÚ-4-1475/2008 zo dňa 15. 12. 2008

I.
ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Objednávateľ služby:	Ministerstvo obrany SR Sekcia majetku a infraštruktúry Posádková správa budov Ružomberok
Adresa sídla:	Kutuzovova 8 832 47 Bratislava
Zastúpený:	Ing. Jozef SIEKLIK – generálny riaditeľ
Oprávnený rokovať vo veciach technických:	Ing. Vladimír TOMKA riaditeľ PSB Ružomberok
IČO:	30 845 572
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica číslo účtu: 7000171928/8180
1.2. Poskytovateľ služby:	Ján Slovík, súkromný podnikateľ Kliňanská cesta 567
Sídlo:	029 01 Námestovo
Štatutárny zástupca:	Ján Slovík – konateľ spoločnosti
Potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov ÚVO: (obchodného registra, živnostenského registra):	Živnostenský register č. 507-2553 Obvodný úrad v Námestovo
Osoba oprávnená na rokovanie vo veciach technických:	Ján Kozoň
IČO:	10 850 201
IČ DPH:	SK 1020467096
Bankové spojenie:	VÚB a.s. Námestovo
Číslo účtu:	120849332/0200
Číslo telefónu:	043/5524648, 043/5524649
Číslo faxu:	043/5522285

Čl. II.
PREDMET ČIASTKOVEJ ZMLUVY

2.1. Predmetom čiastkovej zmluvy o poskytnutí služby je záväzok poskytovateľa na základe uzavretej rámcovej zmluvy č. KaVSÚ-4-1475/2008 **„zabezpečiť upratovanie vnútorných priestorov objektov v správe Posádkovej správy budov Ružomberok"** v zmysle čl. VII. Rozsah poskytovanej služby rámcovej dohody a podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Čl. III.
MIESTO PLNENIA

3.1. Miesto poskytnutia služby je v areáli kasární Ružomberok, Mokraď, Ondrašová a Liptovský Mikuláš.

Čl. IV.
CENA

4.1. Cena za zhotovenie predmetu zákazky je stanovená dohodou zmluvných strán, v súlade s ustanoveniami zákona č.18/1996 Z. z. o cenách, v znení neskorších predpisov. Cena je vyjadrená v slovenských korunách (Sk) s prepočtom na EUR konverzným kurzom 1 € = 30,1260 Sk a je doložená kalkuláciou dodávateľa v uvedenej rámcovej zmluve.

4.2. Zmluvné strany dohodli cenu poskytnutej služby od 1. 1. 2009 do 31. 12. 2009 podľa skutočne vykonaných prác ako maximálnu vo výške:

Cena bez DPH	**9 080 865,38 Sk**	**(301 429,51 €)**
19% DPH	**1 725 364,40 Sk**	**(57 271,61 €)**
Cena s DPH	**10 806 229,78 Sk**	**(358 701,12 €)**

4.3. Zmena ceny je možná len na základe legislatívnych zmien (napr. zmena DPH, atď.) alebo v iných odôvodnených prípadoch, t.j. nárastu materiálových, energetických a iných nákladov, ktoré budú vykázané štatistickým úradom.
Každá zmena ceny musí byť vykonaná písomne formou dodatku s časovou súvislosťou a obojstranne podpísaná.

Čl. V.
TERMÍN PLNENIA

5.1. Začatie poskytovania služby: **1. január 2009**
Ukončenie poskytovania služby **31. december 2009**

Čl. VI.
PLATOBNÉ PODMIENKY

6.1. Poskytovateľ v rozsahu vykonaných služieb bude mesačne predkladať súpis vykonaných služieb, ktorý po potvrdení obsahovej správnosti povereným zamestnancom

objednávateľa bude slúžiť ako podklad pre fakturáciu a zároveň bude prílohou faktúry. Objednávateľ určuje týchto poverených zamestnancov:
- za objekty kasární Ružomberok, Ondrašová a PK Liptovský Mikuláš, VTÚ Liptovský Mikuláš: Stanislav Ondrík
- za objekt kasární Mokraď: z. Miroslav Riško.

6.2. Cenu za vykonanú službu v rozsahu čl. II. a VII. tejto zmluvy uhradí objednávateľ na základe faktúry, ktorú vystaví dodávateľ a odošle objednávateľovi.

6.3. Faktúra bude obsahovať tieto údaje:
a) označenie objednávateľa a poskytovateľa, adresa, sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH ;
b) číslo čiastkovej zmluvy;
c) číslo faktúry, resp. daňového dokladu;
d) deň odoslania, deň splatnosti faktúry a deň zdaniteľného plnenia;
e) označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť;
f) celková cena bez DPH, celková DPH a celková fakturovaná suma;
g) rozpis fakturovaných čiastok;
h) pečiatku a podpis oprávnenej zástupcu poskytovateľa;
i) prípadne iné identifikačné údaje.

6.4. Splatnosť faktúry je 30 dní od doručenia objednávateľovi.

6.5. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.

6.6. Zodpovednosť za vady, záruky a reklamácie

6.6.1. Poskytovateľ služby zodpovedá za to, že predmet plnenia je poskytnutý a dodaný podľa dohodnutých podmienok, termínov a v kvalite uvedených v tejto zmluve.

6.6.2. Poskytovateľ služby zodpovedá za vady diela, ktoré vzniknú pri jeho plnení v zmysle ustanovení § 436 a následne Obchodného zákonníka.

6.7. Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

6.7.1. Ak sa poskytovateľ služby dostane do omeškania s plnením predmetu zmluvy a omeškanie trvá dlhšie ako 24 hodín od nahlásenia požiadavky objednávateľa má objednávateľ právo fakturovať poskytovateľovi služby zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % za každý deň omeškania z ceny prác.

6.7.2. V prípade omeškania so splnením peňažného záväzku objednávateľa má poskytovateľ služby právo fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

6.7.3. Zmluvné pokuty a úroky dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

6.7.4. Dohodnuté zmluvné pokuty a úroky povinná strana uhradí strane oprávnenej do 14 dní odo dňa ich uplatnenia.

6.8. Bezpečnosť pri práci a požiarna ochrana:

6.8.1. Poskytovateľ služby sa zaväzuje, že zhotovenie predmetu zmluvy o zabezpečí len prostredníctvom na uvedenú prácu preškolených a spôsobilých pracovníkov.

6.8.2. Za dodržanie zásad BOZP v zmysle zákona č.124/2006 Z. z, a požiarnej ochrany na pracovisku v zmysle zákona č. 314/2001 zodpovedá poskytovateľ služby .

6.8.3. Poskytovateľ služby je povinný pri plnení tejto zmluvy dodržiavať vyhlášku č.504/2006 Z. z. o hlásení, evidovaní a registrácii pracovných úrazov.

6.8.4. Poskytovateľ služby sa zaväzuje, že poskytne pre svojich pracovníkov všetky zdravotné, hygienické a pracovné pomôcky, ktoré sú potrebné pri výkone ich činnosti.

6.8.5. Poskytovateľ služby je povinný nahlásiť vzniknutý požiar priamo na požiarnom útvare objednávateľa - u dozorných vojenských útvarov v objekte kasární Ružomberok, PK Liptovský Mikuláš, v objekte kasární Ondrašová, v objekte kasární Mokraď a v objekte VTÚ Liptovský Mikuláš.

6.9. Zodpovednosť za škodu

6.9.1. Objednávateľ nezodpovedá za škody na majetku poskytovateľa služby spôsobené pracovníkmi poskytovateľa služby prevádzkovaním prenajatých zariadení, ibaže by škoda vznikla v dôsledku zanedbania povinností objednávateľa .

6.9.2. Poskytovateľ služby zodpovedá za škody na majetku objednávateľa a za škodu na zdraví príslušníkov ozbrojených síl a zamestnancov objednávateľa, spôsobené zanedbaním svojich povinností alebo v dôsledku okolností, o ktorých poskytovateľ služby vedel alebo mal vedieť z titulu svojej činnosti v čase plnenia zmluvy alebo ich mohol predvídať.

6.10. Špecifické požiadavky

6.10.1. Objednávateľ sa pri plnení zmluvy o poskytnutí služby zaväzuje:
a) zabezpečiť prístup zamestnancov poskytovateľa služby vrátane vozidiel do miesta plnenia zmluvy účelom plnenia zmluvy;
b) včas a bez zbytočného odkladu informovať poskytovateľa služby o všetkých dôležitých skutočnostiach súvisiacich s predmetom zmluvy, ktoré môžu ohroziť alebo obmedziť plnenie zmluvy zo strany objednávateľa, prípadne spôsobiť nedodržanie stanovených termínov plnenia zmluvy.

6.10.2. Na úhradu bude poskytovateľ služby predkladať objednávateľovi originálne písomnosti. Kópie, fotokópie a faxové faktúry nie sú dokladom na úhradu.

6.10.3. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy a podmienky tejto zmluvy.

6.10.4. Poskytovateľ služby sa zaväzuje, že bude v plnom rozsahu rešpektovať uznesenia a opatrenia prijaté objednávateľom, pokiaľ tieto nebudú v rozpore s bezpečnosťou práce a obsahom tejto zmluvy.

6.10.5. V prípade zistenia nedostatkov a chýb pri poskytovaní služby je povinný poskytovateľ služby vyrozumieť objednávateľa a navrhnúť spôsob riešenia.

Čl. VII.
ROZSAH POSKYTOVANEJ SLUŽBY

Komplexné zabezpečenie vnútorného upratovania a čistenia budov vo vojenských objektoch a zariadeniach sa týka administratívnych priestorov, ubytovacích zariadení nachádzajúcich sa v kasárenských areáloch, klubov, jedální, telocviční, učební, šatní, sociálnych zariadení, chodieb, schodísk, obväzísk (zdravotnícke zariadenie), skladov, pivničných priestorov, povalových priestorov, garáží, dielní a špeciálnych prác (tepovanie kobercov a čalúneného nábytku umývanie okien i vo výškach vrátane rámov, čistenie horizontálnych a vertikálnych žalúzií čistenie a umývanie svietidiel, pranie záclon a závesov vrátane zvesenia a zavesenia atď.).

V prevádzkových priestoroch je štandardne dodávateľsky zabezpečované upratovanie administratívnej a ubytovacej časti s prislúchajúcimi spoločnými a sociálnymi priestormi. Skladové priestory, garáže, dielne, hangáre atď. sa upratujú len v prípade, že tieto priestory obsluhujú profesionálni vojaci, alebo zamestnanci ktorým to nevyplýva s funkčnej náplne (to znamená, že sa týka len priestorov, kde nie sú tabuľkovo zaradení správcovia skladov, skladníci, vodiči). Tieto priestory musia byť zvlášť vyšpecifikované a s užívateľom dohodnutá frekvencia upratovania.

Rozsah a periodicita upratovania vnútorných priestorov

1. ***Upratovanie denné***
   - priestory pre dozornú a strážnu službu
   - priestory pre SBS
   - priestory zdravotnícke
   - priestory ostatné s povinnou viac ako 9 hodinovou zmenou osôb
   - ubytovacie miestnosti príslušníkov základného výcviku a síl s 24 hodinovou prítomnosťou
2. ***Upratovanie trikrát za týždeň***
   - sociálne zariadenia
   - chodby a schodiská
   - telocvične
3. ***Upratovanie dvakrát za týždeň***
   - kancelárie
   - kuchynky, kuchynské kúty
   - šatne a prezliekarne
   - ubytovacie miestnosti
4. ***Upratovanie týždenné***
   - klubovne a učebne
   - sušiarne
5. ***Upratovanie mesačné***
   - čistenie vertikálnych žalúzií v zdravotníckych zariadeniach
6. ***Upratovanie jedenkrát za tri mesiace***
   - umývanie okien, rámov a medziokenných žalúzií v zdravotníckych zariadeniach
7. ***Upratovanie jedenkrát za polrok***
   - tepovanie kobercov a čalúneného nábytku
   - umývanie okien a rámov

- umývanie medziokenných žalúzií
- čistenie vertikálnych žalúzií
- umývanie svietidiel
- pranie záclon a závesov vrátane zvesenia a zavesenia

8. ***Upratovanie ročné***
   - čistenie povalových priestorov
   - čistenie pivničných priestorov
9. ***Upratovanie ubytovní kasárenského typu***
   - Pri nevyužívaní jedenkrát mesačne
   - Pri užívaní deň pred obsadením, následne trikrát za týždeň
   - Pri ukončení užívania v deň odchodu ubytovaných ak nenasleduje plánovaný termín podľa harmonogramu upratovania
10. ***Upratovanie reprezentačných priestorov***

Upratovanie reprezentačných priestorov sa zabezpečuje dodávateľsky na základe špecifikácie týchto priestorov a frekvencie požadovaných služieb upratovania, ktoré predložia užívatelia.

Separácia odpadu

V posádkach, kde je zavedená separácia odpadov sú užívatelia povinní separovať komunálny odpad do samostatných nádob k tomu označených. Zamestnanci dodávateľa služby zabezpečujú vynášanie separovaného odpadu. Odpad netriedia, neroztriedený odpad nie sú povinný vynášať.

Prehľad činností vykonávaných v jednotlivých typoch miestností

1. **Kancelárie**, umývanie, vysávanie vynášanie košov, vyklepávanie rohožiek, vysypávanie smetných nádob, (***1x týždenne*** - utieranie prachu z nábytku a zariadení, okenných parapetov, vyčistenie nábytkových sklenených plôch, zrkadiel a obrazov, ***1x6 mesiacov*** - *umytie radiátorov*).
2. **Soc. zariadenia,** *umývanie (**1x týždenne** chemické čistenie WC, pisoárov, bidetov, vaničiek sprchových kútov, kontrola a doplňovanie zásobníkov na papierové utierky, toaletný papier a na tekuté mydlo- zásobníky nedodáva PSB!, v prípade výhodnosti prenájmu hygienických zariadení – preplácanie nákladov za uvedenú službu).*
3. **Chodby, schodištia,** *umývanie, leštenie skiel v prechodových a najviac frekventovaných priestoroch, vysýpanie popolníkov (**1x mesačne** -umývanie dverí, zárubní, zábradlia a umývateľných soklov a obkladov, **1x6mesiacov** umývanie radiátorov).*
4. **Klubovne, učebne,** *umývanie, vysávanie, vynášanie košov (**1x6 mesiacov** umytie radiátorov).*
5. **Kuchynky, kuchynské kúty** *umývanie, vyčistenie drezov, pracovnej dosky kuchynskej linky a jedálenských stolov (**1x mesačne** umytie radiátorov, kuchynskej linky, stoličiek)*
6. **Jedálne** *umývanie, vyčistenie jedálenských stolov (**1x mesačne** umytie radiátorov, stoličiek).*
7. **Stanovištia doz. a stráž. sl.,** *umývanie, vysávanie, vynášanie košov (**1x týždenne** - utieranie prachu z nábytku a zariadení, okenných parapetov, vyčistenie nábytkových sklenených plôch, zrkadiel a obrazov, **1x mesačne** umytie radiátorov).*
8. **Sušiarne ,** *umývanie (**1x mesačne** umytie radiátorov).*
9. **Telocvične,** *umývanie a ošetrenie podláh, vysávanie (**1x6 mesiacov** umytie radiátorov a čalúnených plôch telocvičného náradia).*
10. **Šatne, prezliekarne,** *umývanie (**1x6 mesiacov** umytie radiátorov).*
11. **Zdravotnícke priestory,** *umývanie, vynášanie košov (**1x týždenne**- utieranie prachu na nábytku, okenných parapetoch, leštenie nábytku, zariadenia, zrkadiel, obrazov, vysávanie radiátorov, žalúzií, **1x mesačne** umytie radiátorov.)*

12. **Ubytovacie miestnosti bez kobercov (započítané 80% plochy miestnosti - obloženie nábytkom)**, umývanie podláh, vysýpanie košov, vyklepávanie rohožiek (***1x mesačne***- utieranie prachu na nábytku, okenných parapetoch, leštenie nábytku, zariadenia, zrkadiel, obrazov, vysávanie radiátorov, žalúzií).
13. **Ubytovacie miestnosti s kobercami (započítané 80% plochy miestnosti – obloženie nábytkom**), vysávanie, vysýpanie košov, vyklepávanie rohožiek (***1x mesačne***- utieranie prachu na nábytku, okenných parapetoch, leštenie nábytku, zariadenia, zrkadiel, obrazov, vysávanie radiátorov, žalúzií).
14. **Tepovanie kobercov a čalúneného nábytku za m^2.**
15. **Umývanie okien a rámov za m^2.**
16. **Umývanie medziokenných žalúzii za m^2.**
17. **Čistenie vertikálnych žalúzii za m^2** (u vertikálnych žalúzií používaných od roku 2000 vykonávať čistenie vysávaním, žalúzie z pred roku 2000 je možné prať alebo chemicky čistiť bez používania žmýkania a agresívnych čistiacich prostriedkov).
18. **Umývanie krytov svietidiel , vysávanie zapustených svietidiel do stropov, počet ks nezávisle na rozmeroch.**
19. **Pranie záclon a závesov vrátane zvesenia a zavesenia za m^2.**
20. **Čistenie povalových priestorov, dezinfekcia priestoru, vyčistenie podľa druhu povrchu zametaním, vysávaním, vysávanie pavučín za m^2 priestoru.**
21. **Čistenie pivničných priestorov, upratanie podlahových povrchov podľa ich druhu vysávaním, umytím, vysávanie pavučín za m^2 priestoru (v prípade využívania priestorov na iný účel spresní užívateľ periodicitu upratovania v súčinnosti s obstarávateľom služby).**

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo počas trvania čiastkovej zmluvy upraviť rozsah požadovaných služieb, vyplývajúcich zo zmien a aktuálneho užívania priestorov príslušných pracovísk, resp. v závislosti na zabezpečení finančných prostriedkov v každom kalendárnom roku.

Čl. VIII.
PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

8.1. Poskytovateľ zodpovedá za rozsah a kvalitu vykonaných služieb vo vzťahu k požadovaným výkonom a zodpovedá za nedostatky a chyby svojich vykonaných služieb v súlade s podmienkami stanovenými všeobecne záväznými právnymi, technickými a hygienickými predpismi.

8.2. Poskytovateľ podľa zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov zodpovedá v plnom rozsahu za vytvorenie podmienok bezpečnosti a zdravia zamestnancov v objektoch a priestoroch objednávateľa. Taktiež zodpovedá za vybavenie pracovísk pre bezpečný výkon práce a za plnenie si povinností vyplývajúcich zo zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a predpisov vydaných na ich základe alebo iných predpisov upravujúcich povinnosti v oblasti ochrany a bezpečnosti zamestnancov pri práci (ďalej len: „BOZP“).

8.3. Objednávateľ sa zaväzuje spolupôsobiť pri zabezpečovaní služieb, ktoré sú predmetom tejto rámcovej dohody, ihneď a neodkladne upozorňovať na nedostatky a chyby pri výkone predmetných služieb a umožniť v primeranom čase ich odstránenie. Poskytovateľ sa zaväzuje v každej čiastkovej zmluve o upratovaní uviesť meno svojho

zamestnanca, ktorý bude kontaktnou osobou pri plnení zmluvy o upratovaní a ktorý bude oprávnený operatívne riešiť nedostatky.

8.4. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať čistiace a upratovacie služby v špecifických priestoroch a výškovo ťažko dostupných priestoroch so zabezpečením príslušnej odbornej spôsobilosti svojich zamestnancov pre danú činnosť.

8.5. Poskytovateľ prostredníctvom svojich zamestnancov bude povinný zabezpečovať ochranu priestorov a ochranu majetku dodržiavaním určených protipožiarnych opatrení v súlade so zákonom č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.

8.6. Poskytovateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré spôsobia zamestnanci firmy pri plnení predmetu zákazky.

8.7. Upratovacie a čistiace služby budú vykonávané v denných zmenách v rámci pracovného času zamestnancov objednávateľa podľa stanovenej početnosti upratovania uvedenej v čiastkovej zmluve.

8.8. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi v dohodnutom čase vstup do priestorov k vykonaniu čistiacich a upratovacích služieb, ako aj poskytnúť potrebné priestory na prezlečenie zamestnancov poskytovateľa, uskladnenie čistiacich prostriedkov, náradia a pracovných pomôcok. Na tieto priestory bude príslušnou SAMaV spracovaná a s poskytovateľom služby uzavretá nájomná zmluva v zmysle zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov. V prípade, že pracovisko objednávateľa nebude disponovať vhodnými voľnými priestormi, nesmie si poskytovateľ uplatňovať na ne nárok.

8.9. Pri vykonávaní služieb bude použitá studená, teplá voda a elektrická energia objednávateľa, preto kalkulovaná cena vo faktúre nesmie v sebe zahŕňať náklady tohto druhu.

8.10. Objednávateľ si vyhradzuje právo uplatniť zmenu rozsahu požadovaných upratovacích a čistiacich služieb, týkajúcich sa ich zníženia alebo rozšírenia vo vzťahu k objektom a priestorom objednávateľa z dôvodu organizačných zmien alebo z dôvodu odlišného užívania priestorov objednávateľom. Zmeny rozsahu služieb budú uplatňované po vzájomnej písomnej dohode v podobe dodatkov k čiastkovým zmluvám o upratovaní.

Čl. IX.
PLATNOSŤ ČIASTKOVEJ ZMLUVY

9.1. Táto čiastková zmluva sa uzatvára na dobu určitú na obdobie od 1.1.2009 do 31.12.2009.

9.2. Odstúpenie od čiastkovej zmluvy musí byť oznámené písomne, pričom musí byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od dohody odstupuje. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

Čl. X.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1. Čiastková zmluva je uzavretá prejavením súhlasu s celým jej obsahom a jej podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

10.2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky tejto čiastkovej zmluvy je možné dojednať len písomnými dodatkami k tejto zmluve, pričom budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

10.3. Pokiaľ v čiastkovej zmluve nie je dohodnuté niečo iné, platia pre zmluvný vzťah ňou založený príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.

10.4. Všetky body tejto zmluvy, vrátane príloh, je potrebné vykladať vo vzájomnej súvislosti.

10.5. Čiastková zmluva je vyhotovená v siedmich vyhotoveniach, pričom každé vyhotovenie zmluvné strany prehlasujú za originál, z ktorých po podpise je päť určených pre objednávateľa a dve pre poskytovateľa.

10.6. Táto čiastková zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa 30. 12. 2008

objednávateľ
Ing. Jozef Sieklik – generálny riaditeľ

V Námestove dňa 16.12.2008

JÁN SLOVÍK - súkromný podnikateľ
Kľňanská cesta č. 567
029 01 Námestovo
IČO: 10850201 IČ DPH: SK1020467096
Tel: 043/5524 648 Fax: 043/5522285

poskytovateľ služby
Ján Slovík - konateľ

Ing. Vladimír Tomka
riaditeľ PSB

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

Dátum: 31.8.2010
Meno pracovníka a podpis: Magdaléna Haličková